

# ارزیابی کارآیی و تعیین معیارهای عمدۀ طراحی هاضم هوازی

## برای تثبیت لجن مخلوط فاضلاب شهری اصفهان

دکتر حسین موحدیان عطّار<sup>۱</sup>، دکتر علیرضا مصدقی‌نیا، دکتر بیژن بیتا

### مقدمه

اهداف تصفیه فاضلاب با تبدیل و تقلیل آلاینده‌های محلول و غیر محلول آن به فرم جامد و سپس جدا کردن این جامدات از توده مایع محقق می‌گردد. به این جامدات غلیظ شده «لجن» گفته می‌شود (۱). منابع اصلی لجن در تصفیه‌خانه‌های فاضلاب تانک تهشیینی اولیه و ثانویه است. انواع لجن تولیدی در تصفیه‌خانه‌های متداول فاضلاب شهری لجن اولیه، لجن ثانویه و لجن مخلوط می‌باشد. لجن اولیه لجنی است که در حین مرحله تصفیه فاضلاب اولیه به وجود می‌آید. این لجن به شکل دانه‌ای و به رنگ خاکستری تیره و غلیظ تر از لجن ثانویه بوده و دارای بوی بد است. درصد جامدات آن معمولاً بین ۲ تا ۸ درصد متغیر است. لجن ثانویه که به آن لجن بیولوژیکی نیز گفته می‌شود، لجنی است که در مرحله تصفیه ثانویه (بیولوژیکی) فاضلاب به وجود می‌آید. این لجن به شکل لخته‌ای و به رنگ قهوه‌ای تیره است و در صورتیکه تازه باشد بوی بدی ندارد. درصد جامدات این نوع لجن بین ۵/۰ تا ۴ درصد متغیر است. دفع مستقیم لجن خام باعث آلوگی محیط زیست شده و از نظر مقررات زیست محیطی منع است و باید قبل از دفع آن را تصفیه و تثبیت نمود (۲). یکی از مراحل اصلی تصفیه لجن تثبیت آن می‌باشد. اهداف اصلی مرحله تثبیت لجن شامل حذف بوهای بد و آزاردهنده، کاهش پاتوژنها، کاهش جامدات کل و حجم لجن و کاهش پتانسیل فسادپذیری لجن می‌باشد (۳). موفقیت در رسیدن به اهداف فوق بستگی به تثبیت مواد آلی (جامدات فراز) دارد. بنابراین تثبیت لجن فرآیندی است که در طی آن مواد آلی لجن تجزیه شده و به شکل پایدار تر و بدون بو تبدیل شود و در نتیجه تجزیه پذیری لجن کاهش یابد (۱).

متداولترین روش تثبیت لجن تجزیه بیولوژیکی آن به دو صورت هضم بی‌هوازی و هضم هوازی است، لیکن به دلایل زیادی از قبیل بالا بودن هزینه سابقه طولانی‌تری است، که میزان تثبیت مواد آلی را که شاخص پایانی عملیات هضم است فراهم نماید. این میزان تثبیت با حداقل بارگذاری برابر ۱/۴۵ کیلوگرم جامدات فراز کل بر متر مکعب بروز به دست آمد.

• واژه‌های کلیدی. پردازش لجن، تصفیه لجن، هضم هوازی لجن، لجن مخلوط شده.

### چکیده مقاله

مقدمه. به مخلوطی از مواد جامد و مایع به دست آمده طی فرآیند تصفیه فاضلاب، لجن گفته می‌شود، که به علت خطرات آن برای سلامتی انسان و محیط زیست باید قبل از دفع در محیط آن را تصفیه (تثبیت) نمود. لجن تولید شده در تصفیه خانه فاضلاب جنوب اصفهان به روش هضم بی‌هوازی تثبیت می‌شود. این روش دارای بوی بد و مشکلات بهره‌برداری فراوان می‌باشد. امروزه روش هضم هوازی لجن به دلیل سادگی بهره‌برداری و مزایای دیگر مورد توجه قرار گرفته است. روشهای این تحقیق یک مطالعه تجربی آزمایشگاهی است که به صورت طرح نمونه انجام شد. برای انجام آن یک بیوراکتور شیشه‌ای ساخته شد و با ۵ لیتر لجن مخلوط تهیه شده از تصفیه‌خانه مذکور در آزمایشگاه بهداشت محیط دانشکده بهداشت بارگیری شد. عمل هضم هوازی لجن با هاده‌های محتویات بیوراکتور برای پنج دوره سه هفتگه ادامه یافت. در طول هر دوره ۶ بار (هفتگه‌ای ۲ روز) از محتویات بیوراکتور نمونه‌برداری شد و برای ارزیابی و روند پیشرفت هضم هوازی و تعیین معیارهای طراحی، روند کاهش مقادیر پارامترهای جامدات کل (TS)، جامدات متعلق فراز کل (TSS)، جامدات فراز کل (TVS) و اکسیژن مورد نیاز شیمیایی (COD) در طول هضم هوازی مورد بررسی قرار گرفت و ارتباط هر یک از پارامترها با یکدیگر و زمان ماند هضم به وسیله آزمون همبستگی پیرسون و آزمون تفاوت ضرایب همبستگی مورد تجزیه و تحلیل آماری قرار گرفت.

نتایج. مقادیر COD، TVS، TSS، TS و VSS پس از گذشت ۱۸ روز از زمان ماند هضم به ترتیب ۴۵/۲۲، ۴۵/۲۸، ۵۲/۳۶، ۴۹/۳ و ۴۳/۰۳ درصد کاهش یافتند. ضریب همبستگی پیرسون بین این پارامترها بیش از ۹۹٪ بوده است (۱/۰۰۰۰٪).

بحث. لجن مخلوط تصفیه‌خانه مذکور به روش هضم هوازی به خوبی قابل تثبیت بوده و هاضم هوازی توانسته است بعد از گذشت حداقل ۱۱ روز کاهش ۴۰ درصدی مواد فراز را که شاخص پایانی عملیات هضم است فراهم نماید. این میزان تثبیت با حداقل بارگذاری برابر ۱/۴۵ کیلوگرم جامدات فراز کل بر متر مکعب بروز به دست آمد.

۱- گروه مهندسی بهداشت محیط، دانشکده بهداشت، دانشگاه علوم پزشکی و خدمات

بهداشتی - درمانی استان اصفهان، اصفهان.

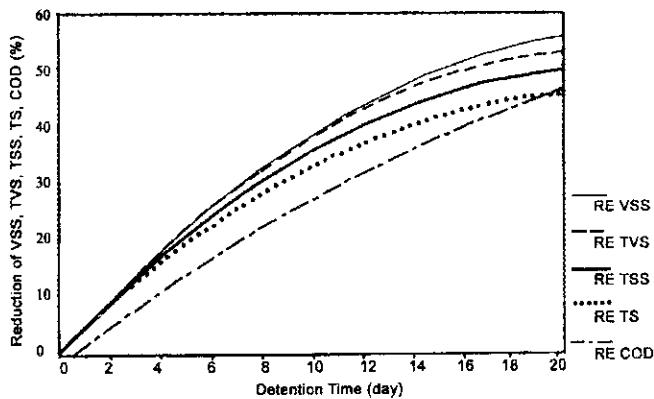
این تحقیق، یک هاضم هوازی برای تثبیت لجن مخلوط تصفیه‌خانه فاضلاب جنوب اصفهان طراحی و ساخته شود و بتواند مشکلات موجود تثبیت لجن در این تصفیه‌خانه و بوی بد منتشر شده در آن را برطرف نماید. ضمناً نتایج این تحقیق می‌تواند مورد استفاده مهندسین مشاور و طراح و شرکتهای آب و فاضلاب کشور قرار گیرد.

## روشها

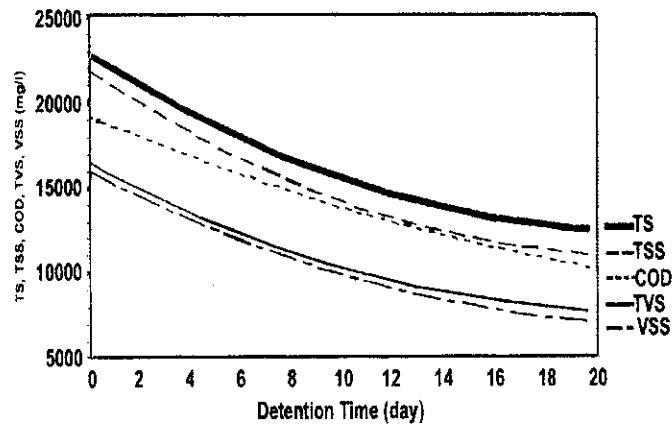
این مطالعه یک مطالعه تجربی آزمایشگاهی است که به صورت طرح نمونه (Pilot-Plant) انجام شده است. بدین منظور یک بیوراکتور شیشه‌ای مکعبی شکل بدون درز به طول ۲۳ سانتی‌متر و عرض ۱۶ سانتی‌متر و ارتفاع ۲۱ سانتی‌متر با حجم ۷/۵ لیتر ساخته شد. در این بیوراکتور سه عدد سنگ هوای مخصوص آکواریوم به طول ۱۸ سانتی‌متر و عرض ۳/۵ سانتی‌متر و ارتفاع ۳ سانتی‌متر نصب گردید به طوری که هر کدام از آنها به یک پمپ هوای آکواریوم با مارک رنا (ReNa101) ساخت فرانسه وصل بود. در طول هضم هوازی عمل هواده‌ی به اندازه کافی تأمین گردید و در همه شرایط اکسیژن محلول محتویات بیوراکتور از ۱/۴ میلی‌گرم کمتر نشد. نمونه لجن ثانویه از محل پمپاژ لجن ثانویه در گردش فاز دوم تصفیه‌خانه فاضلاب جنوب اصفهان تهیه شد. با توجه به اینکه در این محل دائماً لجن ثانویه در گردش بود و محتویات آن کاملاً مخلوط می‌شد، نمونه‌برداری از این محل یک نمونه واقعی و مطلوب بود. نمونه لجن اولیه از ایستگاه ذخیره لجن در کنار تانک تهشیینی اولیه فاز دوم این تصفیه‌خانه تهیه شد. برای اینکه این نمونه نیز یک نمونه واقعی و مطلوب باشد، محتویات این ایستگاه به وسیله پمپاژ برگشتی به مدت نیم ساعت مخلوط شده و سپس نمونه‌گیری انجام می‌شد (۱۱). این نمونه‌ها بالا‌فصله به محل تحقیق یعنی آزمایشگاه بهداشت محیط داشکدۀ بهداشت اصفهان آورده شده و به نسبت لجن تولیدی در تصفیه خانه مذکور (۳ لیتر لجن ثانویه، ۲ لیتر لجن اولیه) با هم مخلوط شده و ۵ لیتر لجن مخلوط شده به بیوراکتور اضافه می‌شد پس از بارگیری بیوراکتور، با روشن کردن پمپهای هوا، عمل هواده‌ی و اختلال شروع شد و بیوراکتور شروع به کار نمود. ضمناً برای جلوگیری از ایجاد کف که برای هواده‌ی لجن در چند روز اول راهاندازی تولید می‌شد. از یک همزن مکانیکی در سطح مایع لجن استفاده شد. بعد از اینکه محتویات بیوراکتور کاملاً مخلوط شد (ده دقیقه بعد از بارگیری) بالا‌فصله برای تعیین کیفیت لجن خام آزمایشگاهی جامدات کل (TS)، جامدات معلق کل (TSS)، جامدات فراز کل (TVS)، جامدات معلق فراز (VSS)، اکسیژن مورد نیاز شیمیایی (COD) و درجه حرارت براساس روش‌های پیشنهادی کتاب روش‌های استاندارد برای آزمایشگاهی آب و فاضلاب (۱۱) که توسط مؤسسه پهداشت عمومی آمریکا منتشر شده انجام شد. برای ارزیابی روند هضم

روش هضم هوازی لجن، مورد توجه بیشتری قرار گرفته و به نظر می‌رسد در آینده از اعتبار بیشتری برخوردار شود (۴). در تصفیه‌خانه‌های فاضلاب ایران و از جمله تصفیه‌خانه فاضلاب جنوب اصفهان که از بزرگترین تصفیه‌خانه‌های فاضلاب کشور است، لجن اولیه و ثانویه با هم مخلوط شده و به روش بی‌هوازی هضم می‌شود. با توجه به مشکلات موجود این تصفیه‌خانه در بهره‌برداری از این روش و مزایای هضم هوازی نسبت به هضم بی‌هوازی تصمیم گرفته شد که روش هضم هوازی به عنوان یک گزینه اصلاحی برای تثبیت لجن مخلوط این تصفیه‌خانه ارزیابی شود. هضم هوازی لجن یک فرآیند تصفیه بیولوژیکی هوازی است که در فاز درون‌زای (خودخوری) رشد سلول عمل می‌نماید. در این فرآیند مواد آلی قابل تجزیه بیولوژیکی که در حین تصفیه فاضلاب مصرف نشده‌اند، هم توده سلولی تولیدی در فرآیندهای قبلی (لجن ثانویه) و توده‌های سلولی تولید شده در خود عملیات هضم از طریق اکسیداسیون بیولوژیکی هوازی تجهیز می‌شوند. بنابراین در طول عمل هضم لجن میزان مواد آلی آن کاهش می‌یابد (۵).

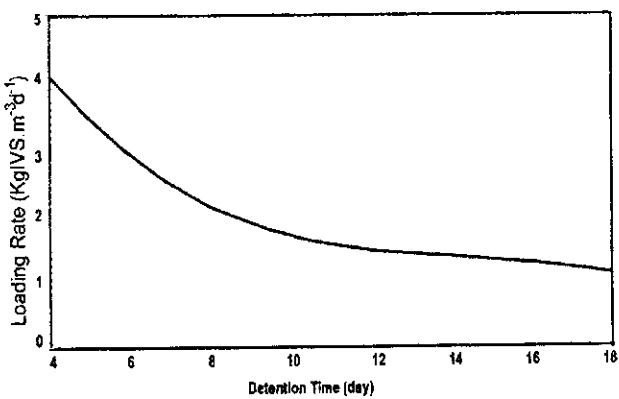
از آنجا که اندازه‌گیری مستقیم توده بیولوژیکی فعال یا جامدات قابل تجزیه بیولوژیکی مشکل است، به طور معمول از اندازه‌گیری مواد آلی به شکل جامدات فراز کل (TVS) و جامدات معلق فراز (VSS) برای شرح عملکرد هاضم هوازی استفاده می‌شود. گرچه کاهش مقدار اکسیژن مورد نیاز شیمیایی (COD) معمولاً کمتر از جامدات فراز است، لیکن پیشرفت روند هضم در هاضم را مشخص می‌کند. بنابراین کاهش در مقدار پارامترهای مذکور همگی نشانگر پیشرفت هضم هوازی می‌باشد (۶-۸). پایان عملیات هضم لجن به صورت هوازی یا بی‌هوازی یعنی حداقل زمان ماند مورد نیاز با تعیین درصد کاهش جامدات فراز مشخص می‌شود. قوانین جاری زیست محیطی حداقل کاهش ۳۸ درصد (به طور معمول ۴۰ درصد) از جامدات فراز لجن به منظور نیل به اهداف کاهش جذب ناقلین به لجن هضم شده برای جلوگیری از انتشار عوامل بیماری‌زا توسط آنها به هنگام استفاده از لجن در زمین را لازم و ضروری می‌داند (۵). زمان ماند مورد نیاز برای کاهش ۵ درصد جامدات فراز ممکن است به پایین‌تر از ۱۰ تا ۱۲ روز نیز برسد (۶). تحقیقات متعدد حداقل کاهش جامدات فراز کل (TVS) را بین ۴۰ تا ۷۵، حداقل کاهش جامدات کل (TS) را بین ۳۵ تا ۵۵ درصد، حداقل کاهش جامدات معلق کل (TSS) را بین ۴۰ تا ۴۸ درصد، حداقل کاهش جامدات معلق فراز کل (TVS) را بین ۳۴ تا ۵۵ درصد و حداقل کاهش COD را بین ۳۵ تا ۶ درصد با توجه به شرایط محیطی متفاوت با زمانهای ماند متفاوت گزارش نموده است (۹، ۱۰). هدف از انجام این تحقیق ارزیابی کارآیی و تعیین معیارهای عمدۀ طراحی هاضم هوازی برای تثبیت لجن مخلوط تصفیه‌خانه فاضلاب جنوب اصفهان می‌باشد. امید است با استفاده از نتایج



شکل ۲. تغییرات درصد کاهش TS, TSS, TVS, VSS, COD در طول هضم هواییهای مخلوط.



شکل ۱. تغییرات مقادیر TS, TSS, TVS, COD در طول هضم هوایی لجن مخلوط.



شکل ۳. تغییرات میزان بارگذاری لجن مخلوط در طول هضم هوایی آن.

در همه موارد ضریب همبستگی منفی و قدر مطلق آن بیشتر یا معادل ۰/۹۰ (P<۰/۰۰۱) بود. همچنین نتایج آزمون تفاوت این ضرایب همبستگی نیز اختلاف معنی داری را نشان نداد (P>۰/۰۵). در واقع بین همبستگی واقعی کاهش هریک از پارامترهای فوق با افزایش زمان ماند اختلاف قابل ملاحظه ای وجود نداشته است. ضمناً ارتباط بین هر یک از پارامترهای فوق با دیگری قوی و مستقیم بوده است، به طوری که ضریب همبستگی پیرسون بین TS, TSS, TVS و VSS با یکدیگر بیشتر از ۰/۹۹۸ بوده است (P<۰/۰۰۰۱) و ضریب همبستگی بین این پارامترها با COD بیشتر از ۰/۹۵ بوده است (P<۰/۰۰۰۱) یعنی با کاهش مقدار هر یک شدت پارامترهای دیگر نیز کاهش می یابد. تغییرات درصد کاهش هریک از پارامترهای فوق در نمودار شکل ۲ آمده است. این نمودار نشان می دهد که درصد کاهش این پارامتر با افزایش زمان ماند هضم، افزوده شده است و تغییرات این افزایش در ابتدا بیشتر و ساگذشت زمان ماند این تغییرات کمتر شده است. نتایج مربوط به تغییرات میزان بارگذاری بر حسب کیلوگرم جامدات فراز کل بر هر متر مکعب

هوایی و همچنین تعیین معیارهای طراحی، عمل هوادهی و اختلاط به صورت ممتدا برای یک دوره سه هفتگه ای ادامه داده شد و در هر هفته ۲ روز (روزهای شنبه و سه شنبه) از محتويات بیوراکتور نمونه برداری و آزمایشها بالا تکرار شد.

این تحقیق از پاییز سال ۱۳۷۷ تا پایان بهار سال ۱۳۷۸، بنابر پیشنهاد مطالعات قبلی پنج دوره سه هفتگه ای ادامه یافت (۱۲). در پایان نتایج به دست آمده برای هر آزمایش توسط نرم افزار SPSS از طریق آزمون همبستگی پیرسون و آزمون تفاوت ضرایب همبستگی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت.

## نتایج

میانگین درجه حرارت محتويات بیوراکتور در فصل پاییز و زمستان سال ۱۳۷۷ و فصل بهار سال ۱۳۷۸، به ترتیب برابر ۱۸/۲۸، ۱۸/۵۶ و ۲۰/۰۲ درجه سانتیگراد بوده است. ملاحظه می شود که هاضم هوایی در محدوده پایین حرارتی مزووفیلیک عمل نموده است (محدوده مزووفیلیک هضم هوایی بین ۱۰ تا ۴۲ درجه سانتیگراد متغیر است (۵)). برای اینکه بتوانیم روند پیشرفت هضم هوایی و تغییرات میزان بارگذاری نماییم، نتایج ۱۵۰ مورد آزمایش مربوط به اندازه گیری مقادیر پارامترهای TS, TSS, TVS, VSS و COD لجن بر حسب میلی گرم در لیتر در پنج دوره هضم هوایی لجن در نمودار شکل ۱ نشان داده شده است. این نمودار نشان می دهد که همه پارامترهای فوق در طول هضم هوایی کاهش یافته و روند کاهش آنها در ابتدای عملیات بیشتر و با گذشت زمان ماند هضم، کمتر شده است. آزمون همبستگی پیرسون بین مقادیر هریک از پارامترهای فوق با زمان ماند نشان می دهد که ارتباط آنها با زمان ماند قوی و معکوس بوده است.

به دست آورد (۱۳، ۱۴). همانگونه که در قسمت روشها گفته شده هر بار بیوراکتور با ۵ لیتر لجن مخلوط بارگیری و برای مدتی هوادهی شده در واقع مقدار جامدات فراز در واحد حجم هاضم در شروع کار مشخص بود و آنچه که تغییر یافته افزایش زمان ماند است. لذا با افزایش زمان ماند میزان بارگذاری کاهش می‌یابد.

برای تعیین معیارهای عمدۀ طراحی، یعنی تعیین زمان ماند و تعیین مقدار بارگذاری، باید پایان عملیات هضم مشخص شود. به طور معمول هر چه زمان ماند هضم افزایش یابد، کارآیی یا تأثیر هاضم هوایی، در به موفقیت رساندن فرآیند تثبیت لجن افزایش می‌یابد (۱۴). از آنجا که عمل تثبیت لجن در نتیجه کاهش جامدات فراز کل (مواد آلی) به عنوان یک شاخص خوب به شمار می‌رود، بنابراین زمان ماند براساس منحنی تغییرات درصد کاهش جامدات فراز کل در مقابل زمان ماند هضم (شکل ۲) تعیین می‌گردد (۷) همانطور که در قسمت مقدمه گفته شد، کاهش حداقل ۴۰ درصد جامدات فراز از نظر مقررات زیست محیطی لازم و ضروری است، ملاحظه می‌شود که کاهش حداقل ۴۰ درصد مواد فراز در حداقل زمان ماند ۱۱ روز به دست آمده و چنانچه از این حداقل زمان ماند یعنی ۱۱ روز در نمودار مربوط به میزان تغییرات بارگذاری (شکل ۳) خطی عمودی رسم کنیم، میزان حداقل بارگذاری هاضم هوایی، برابر  $2/42 \text{Kgm}^{3d^{-1}}$  به دست می‌آید.

## قدرتانی و تشرک

از جناب آقای دکتر بشردوست و جناب آقای دکتر سلیمانی به خاطر راهنماییهای مفیدی که در آنالیز آماری این تحقیق داشتند و همچنین از مسؤولین محترم تصفیهخانه فاضلاب جنوب اصفهان به ویژه جناب آقای مهندس سید محمد موسوی که در امر نمونهبرداری نهایت همکاری را داشتند صمیمانه تشکر و قدردانی می‌شود.

از حجم هاضم بر روز ( $\text{KgTVSM-3d}^{-1}$ ) در نمودار شکل ۳ نشان داده شده است. این نمودار نشان می‌دهد که با افزایش زمان ماند هضم هوایی لجن میزان بارگذاری کاهش یافته است ضریب همبستگی پرسون (۲) بین مقدار بارگذاری با زمان ماند برابر  $-0.0001$  بوده است (P<0.0001).

## بحث

یافته‌های این تحقیق نشان می‌دهد که در راستای اهداف تثبیت لجن، هضم هوایی باعث اکسیداسیون مواد آلی و توده سلولی و کاهش مقادیر آن در لجن می‌شود. کاهش در مقدار مواد آلی و به مقدار ناچیزی در مواد غیر آلی، موجب کاهش در مقادیر TS و TSS لجن می‌شود (۵). ضمناً ارتباط بین مقادیر TS و TSS مستقیم و قوی بوده است ( $P=0.9992$  و  $R=0.9991$ ) در نتیجه با کاهش هر یک از آنها، پارامتر دیگر نیز کاهش می‌یابد. میانگین درصد کاهش TS, TSS بعد از گذشت هیجده روز از زمان ماند هضم به ترتیب برابر  $45/22$  و  $49/30$  بوده است و با تحقیقات انجام شده توسط دیگران همخوانی داشته است. همانطور که گفته شد کاهش مقدار مواد آلی (به شکل COD, VSS, TVS) پیشرفت روند هضم را مشخص می‌کند. میانگین درصد کاهش COD, VSS, TVS بعد از گذشت هیجده روز از زمان ماند به ترتیب برابر  $52/38$  و  $52/28$  و  $43/50$  درصد بوده است و با نتایج تحقیقات دیگران مشابه است.

یکی از رایج‌ترین روش‌های به کار برده شده برای تعیین اندازه هاضمهای تعیین حجم مورد نیاز براساس فاکتور بارگذاری است. این بارگذاری در واقع برآورده از مقدار مواد آلی به کار برده شده در هاضم را نشان می‌دهد و اصولاً براساس کیلوگرم جامدات فراز کل ورودی بر واحد حجم هاضم (متر مکعب) بر واحد زمان (روز) بیان می‌شود. مقدار بارگذاری و زمان ماند با هم ارتباط داشته و باید مقدار آنها را در هر تصفیهخانه بسته به نوع لجن و شرایط محیطی براساس مطالعات تجربی بر روی طرح نمونه

## مراجع

- 1- Peavy HS, Rowe DR, Tchobanoglous G. *Environmental Engineering*. 3rd Ed. Philadelphia McGraw-Hill Co. 1986: 278.
- 2- Veenstra S. *Sludge Treatment*. Netherlands, IHS 1992: 18.
- 3- Benefield LD, Randall CW. *Biological Process Design for Wastewater Treatment*. London, Prentice-Hall 1980: 458.
- 4- Metcalf F, Eddy I. *Wastewater Engineering: Treatment, Disposal and Reuse*. Philadelphia, McGraw-Hill 1991: 835-840.
- 5- Water Environment Federation (WEF), and American Society of Civil Engineers (ASCE). *Design of municipal Wastewater Treatment Plants*. 2nd Ed. New York, Book press Inc. 1992: 1322-30.
- 6- Water Pollution Control Federation. *Operation of municipal wastewater treatment plants. Manual of Practice* 1990; 3(11): 902, 1027-29.
- 7- Bhargava DS, Datar MT. *Progress and Kinetics of Aerobic Digestion of Secondary Sludges*. Wat Res 1988; 22(1): 37-47.
- 8- Higgins AJ, Kaplovsky AJ, Hunter JV. *Organic Composition of Aerobic, Anaerobic, and Compost Stabilized Sludges*. Journal WPCF 1982; 54(5): 466-73.
- 9- Davis ML, Cornwell DA. *Introduction to Environmental Engineering*. 2nd Ed. Philadelphia, Mc Graw-Hill Co. 1991.

- 10- Tran FT, Tyagi RD. Mesophilic and Thermophilic Digestion of Municipal Sludge in Deep-Shaft U- Shaped Bioreactor. *Wat. Sci Tech* 1990; 22(12): 205-215.
- 11- American Public Health Association (APHA). *Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater*. 18th Ed. Philadelphia, Mc Graw-Hill Co. 1992.
- 12- U.S. Environmental Protection Agency. *Environmental Regulations and Technology: Control Of Pathogens and Vector Attraction in Sewage Sludge*. EPA 1992; 625/R-92/013: 27.
- 13- Sacramento M. *Advanced Waste Treatment*. 2nd Ed. California State University Publisher 1993.
- 14- Vesilind PA, Hartman GC, Skene E. *Sludge Management and Disposal for the Practicing Engineer*. London, Lewis Publishers 1991.